

Informes

**de las reuniones de las Comisiones Regionales de la OIE
organizadas durante la 77ª Sesión General
Paris, 25 de mayo de 2009**

NOTA DE LA OFICINA CENTRAL

Los proyectos de recomendaciones elaborados por las Comisiones Regionales durante la Sesión General deben ser presentados de nuevo, para su adopción, durante las próximas Conferencias de las Comisiones Regionales que se celebrarán en sus respectivas regiones para que los mismos puedan ser examinados y eventualmente aprobados por el Comité Internacional durante la Sesión General consecutiva a dichas Conferencias.

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA**

París, 25 de mayo de 2009

La Comisión Regional de la OIE para África se reunió el 25 de mayo de 2009 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2.30 p.m. Asistieron a la reunión 112 Delegados y observadores de 35 Miembros de la Comisión y de 1 país/territorio observador, así como representantes de 9 organizaciones internacionales o regionales:

Miembros de la Comisión: Argelia, Angola, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Gabón, Ghana, Kenia, Lesotho, Libia, Madagascar, Malí, Marruecos, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Somalia, Sudáfrica, Sudán, Suazilandia, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Yibuti, Zambia, Zimbabue

País/territorio observador: Francia

Organizaciones internacionales/regionales: AU-IBAR, Banco Mundial, Comisión Europea CEBEVIRHA³⁹, ECOWAS⁴⁰, EISMV⁴¹, FAO, SADC⁴², UEMOA,

Presidieron la reunión el Dr. William Olaho-Mukani (Uganda), Vicepresidente de la Comisión, y el Dr. Abdoulaye Bouna Niang, Representante Regional de la OIE para África.

El Dr. Niang abrió la sesión felicitando y agradeciendo el trabajo realizado por el Dr. Robert S. Thwala (Suazilandia), presidente saliente de la Comisión y ex-Delegado de Suazilandia.

Excusó la ausencia de la mayor parte de los Miembros de la Oficina, el Dr. Bangoura (Guinea), Vicepresidente, y el Dr. Fall (Mauritania), Secretario General, que se habían visto imposibilitados de asistir a la Sesión General.

El Dr. Niang agradeció asimismo su trabajo al Dr. Joseph Doménech, que concluye sus actividades en la FAO.

Además, felicitó al Dr. Ahmed El-Sawalhy por su reciente elección como Director de la AU-IBAR.

El Vicepresidente de la Comisión, el Dr. Olaho-Mukani, dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales.

³⁹ CEBEVIRHA: Comisión Económica del Ganado, de la Carne y de los Recursos Pesqueros de África Central

⁴⁰ ECOWAS: Comunidad Económica de Estados de África Occidental

⁴¹ EISMV: Escuela Interestatal de Ciencia y Medicina Veterinarias de Dakar

⁴² SADC: Comunidad de Desarrollo del África Austral

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado por unanimidad, y se distribuyeron los anexos relativos a los distintos puntos.

2. Información actualizada sobre la Comisión Administrativa

El Dr. Rachid Bouguedour, miembro de la Comisión Administrativa y Delegado de Argelia, informó sobre los asuntos abordados en las reuniones de dicha Comisión.

Hizo especial referencia a la actualización de los textos fundamentales de la OIE y al 5º Plan Estratégico de la Organización.

3. Contribuciones de los Miembros a la OIE

El Dr. Rachid Bouguedour señaló que las contribuciones pendientes de un cierto número de países eran motivo de preocupación.

Precisó que todos los avisos de pago se habían enviado en su debido momento y que es muy importante que los países salden sus deudas, en caso de tenerlas.

Aprovechó la ocasión para felicitar a los países que habían hecho llegar debidamente sus contribuciones a la OIE y alentó al resto de países a emularlos.

4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África

El Dr. Olaho-Mukani rindió cuenta de las actividades de la Comisión Regional de la OIE para África.

La Comisión aprobó el informe.

5. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para África. Nueva Oficina Subregional – Centros Regionales de Sanidad Animal

El Dr. Abdoulaye Bouna Niang, Representante Regional de la OIE para África, informó sobre las actividades de la Representación Regional de la OIE para África.

Resumió el trabajo realizado por la Representación en 2008 y las actividades previstas para 2009 con el objetivo de responder a sus obligaciones y continuar implementando ininterrumpidamente el 4º Plan estratégico de la OIE.

Recalcó que las actividades de la Representación Regional tienen en cuenta las orientaciones de la plataforma ALive, auspiciada por la Unión Africana, y se completan mediante el mecanismo GF-TADs África y mediante el componente de sanidad animal de la Política Agrícola Común de la Unión Africana, enmarcada en el CAADP (*Comprehensive Africa Agricultural Development Program*, el Programa Global de Desarrollo Agrícola para África).

El Dr. Niang expuso sucintamente los objetivos del mecanismo GF-TADs en África y las actividades más relevantes llevadas a cabo para combatir las principales enfermedades animales, incluidas las zoonosis. La Representación Regional de la OIE para África alberga el Secretariado del Comité Director Regional del GF-TADs para África.

Hizo especial referencia a la labor del Centro Regional de Sanidad Animal (CRSA) en materia de promoción de la política sanitaria y de lucha contra las enfermedades animales, y mencionó el respaldo que las Comunidades Económicas Regionales prestaban a dicho Centro.

El Dr. Niang pasó revista a las actividades centrales de la Representación, tales como la implantación del CRSA y el respaldo al mismo; la participación en la reactivación y el funcionamiento de la red RESEPI (Red Regional de Sistemas Nacionales de Vigilancia Epidemiológica para Influenza Aviar Altamente Patógena y otras Enfermedades Prioritarias) en África Occidental y Central; la participación en la creación de la red RESOLAB (Red de Laboratorios de Diagnóstico Veterinario para Influenza Aviar y otras enfermedades transfronterizas para África del Oeste y Central); y la organización y participación en diversos seminarios regionales, tales como el Seminario sobre Buena Gobernanza.

El Dr. Niang agradeció su labor al Dr. Nicolas Denormandie, que ha concluido sus funciones en la Representación Regional de la OIE.

En cuanto al programa de actividades para 2009, el Dr. Niang indicó que la planificación de las actividades había seguido como eje director la consolidación de los resultados alcanzados en 2008. Se planificarán más actividades, especialmente en términos de buen gobierno técnico, en particular en las áreas de sanidad animal y zoonosis, sanidad veterinaria pública y bienestar de los animales.

El Dr. Niang recordó los elementos esenciales del 4º Plan Estratégico de la OIE:

- difusión de información pertinente y adecuada sobre las enfermedades animales, incluidas las zoonosis;
- elaboración y aplicación de normas basadas en criterios científicos;
- prevención, control y erradicación de enfermedades animales, incluidas las zoonosis;
- refuerzo de capacidades;
- fortalecimiento de la influencia de la OIE en la política, la investigación y el buen gobierno en el campo de la salud y el bienestar de los animales.

La Comisión aprobó el informe.

6. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE para África Austral

El Dr. Bonaventure J. Mtei, Representante Subregional de la OIE para África Austral, presentó el informe sobre las actividades de la Representación Subregional de la OIE para África Austral (RSR-AA).

Comenzó su alocución haciendo referencia al inicio de las actividades de la Representación Subregional en enero de 2006, con la ayuda económica del Acuerdo de Subvención/Contribución de la SADC-UE con la OIE.

Seguidamente, pasó revista a las diversas actividades realizadas a lo largo de los tres años de existencia de la RSR-AA, entre las que cabe destacar: la creación de un entorno totalmente funcional; la ayuda prestada a los Países Miembros en por de la mejora de sus sistemas nacionales de vigilancia zoonosanitaria y la notificación asegurando la compatibilidad con el sistema WAHIS de la OIE; la invitación a casi todos los Países Miembros de la SADC a solicitar una evaluación PVS de la OIE; la participación en acontecimientos relacionados con el Día Mundial de la Rabia; y el respaldo otorgado a dos acuerdos de hermanamiento de laboratorios, en beneficio de laboratorios nacionales en Botsuana y Sudáfrica.

El Dr. Mtei enumeró luego brevemente las diferentes actividades en las que había intervenido la RSR-AA, entre otras: la participación en reuniones, seminarios y talleres, y el respaldo a los mismos; la creación de un curso de formación para laboratorios sobre diagnóstico de la fiebre del Valle del Rift; visitas a varios países; numerosas actividades de refuerzo de capacidades; el lanzamiento de la versión inglesa del sitio web OIE África (www.rr-africa.oie.int); la formación impartida a nuevos Delegados de la OIE; la organización de seminarios para los Puntos Focales Nacionales de la OIE; y el apoyo logístico y económico para innumerables actividades.

El Dr. Mtei aprovechó la ocasión para felicitar al Dr. Patrick Bastiaensen por su excelente labor y su valiosa contribución al desarrollo de las actividades de la RSR.

También recalco que la RSR-AA continuará apoyando y participando más activamente en las evaluaciones PVS de los Países Miembros de la SADC y más, si cabe, en las misiones de seguimiento mediante los análisis de las brechas PVS “PVS-Gap Analysis”.

Además, anunció la contratación del Dr. Rene Bessin como Representante Sub-Regional Adjunto de la OIE y de Dña. Mpho Mantsho como asistente financiera y administrativa, con el fin de alcanzar el nivel de plantilla necesario para responder al volumen de actividades normativas y al mandato actual de la RSR-AA.

Por último, el Dr. Mtei evocó la firma de un acuerdo formal entre la OIE y la FAO, con la posible inclusión posterior de la AU-IBAR, relativo al Centro Regional de Sanidad Animal para África Austral (CRSA-AA)

El Dr. Mtei concluyó su intervención puntualizando que no cabía duda de que la RSR-AA había demostrado sobradamente que, a la vista de los recursos tanto humanos como financieros, las Representaciones Subregionales de la OIE incrementarán significativamente la visibilidad de la OIE en el mundo y, por ende, contribuirán positivamente a la consecución de los objetivos de la Organización para el beneficio de todos los Miembros.

La Comisión aprobó el informe.

7. Información actualizada sobre los mecanismos ALive y GF-TADs, incluida la presentación de la Red de Vigilancia Epidemiológica (RESEPI) y de la Red Regional de Laboratorios (RESOLAB)

El Dr. J. Domenech resumió las actividades llevadas a cabo conjuntamente por la OIE y la FAO en África, bajo la égida del Programa Global para el control progresivo de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales (GF-TADs en su sigla inglesa), firmado por ambas organizaciones en mayo de 2004.

Para empezar, se han instaurado numerosas herramientas, actualmente operativas, tales como la plataforma Global Early Warning and Response System (GLEWS), un sistema mundial de alerta anticipada y respuesta diseñado para la previsión de enfermedades animales, incluidas las zoonosis; la red científica mundial OIE/FAO de lucha contra la influenza aviar (OFFLU en su sigla inglesa); el Centro de Gestión de Crisis Zoonositarias (CMC-AH en su sigla inglesa), y los Centros Regionales de Sanidad Animal (CRSA). Algunas de estas herramientas, como los CRSA, aún deben consolidarse. Además de las anteriores herramientas, se ha hecho especial hincapié en las redes regionales epidemiológicas, de laboratorios y socioeconómicas. Un estudio encargado por el programa ALive para el Desarrollo de la Producción Pecuaria, la Reducción de la Pobreza y el Desarrollo Sostenible en África, realizado entre 2008 y 2009, sentó los principios fundamentales para la sostenibilidad de esas redes y subrayó el papel esencial de la FAO al respecto. El Dr. Domenech se refirió a otras herramientas interrelacionadas, tales como los Planes de Acción Nacionales Integrados para la Influenza Aviar y Humana (INAP en su sigla inglesa), las evaluaciones PVS, y el establecimiento conjunto por parte de la FAO y de la OIE de guías de bioseguridad para la producción de aves de corral y cerdos.

Además de las herramientas mencionadas, se celebraron numerosas conferencias conjuntas, y las dos organizaciones trabajaron juntas para aplicar programas de control de la influenza aviar H5N1 y de erradicación final de la peste bovina, la fiebre del Valle del Rift, la peste de pequeños rumiantes, la tripanosomiasis y la peste porcina africana. El Dr. Domenech hizo una mención especial a la fiebre aftosa, sobre la que se celebró un seminario regional en Nairobi, con el fin de preparar una estrategia regional que se presentará en la Conferencia Mundial de la OIE-FAO sobre la Fiebre Aftosa, que se celebrará en Paraguay en junio de 2009.

Por su parte, el Dr. François Le Gall, del Banco Mundial, realizó una presentación relativa a la plataforma ALive.

El Dr. Le Gall inició su ponencia presentando al Dr. Stephane Forman, que representará al Banco Mundial en el programa ALive, dado que el Dr. Le Gall se traslada a la región Asia.

El Dr. Le Gall presentó la plataforma ALive, cuya primera reunión de constitución se celebró en mayo de 2004, y se refirió en particular a la reunión de Nairobi, en el transcurso de la cual la coordinación de ALive se transfirió a la AU-IBAR.

Subrayó que ALive es hoy un modelo, que debería presentarse y ser adoptado en todas las regiones, algo por lo que la región África debería sentirse especialmente orgullosa.

Explicó que la plataforma ALive se creó como respuesta a la falta de coordinación y de armonización de las actividades pecuarias, y subrayó que esta plataforma puede considerarse hoy como una solución al problema. Destacó la profunda implicación de todos los sectores relacionados con ALive, tanto del sector público como del privado, recalando la importancia que habían tenido el papel y la participación de donantes claves para dotar de sostenibilidad a la plataforma.

Para terminar, el Dr. Olaho-Mukani, en un corto anuncio, pidió a República del Congo y a Guinea Ecuatorial que remitiesen su expediente de reconfirmación del estatus de libre de peste bovina a la OIE.

8. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2011

La Comisión Regional propuso incluir el siguiente tema técnico (con cuestionario a los Países Miembros) en el temario de la 79ª Sesión General:

- Desafíos para la vigilancia y el control de enfermedades animales transfronterizas en la interfaz animales de cría-animales salvajes.

9. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África que se celebrará en 2011

Se seleccionó el siguiente tema (sin cuestionario) para la 19ª Conferencia Regional de la Comisión Regional de la OIE para África que se celebrará en 2011 en Ruanda:

- Censo pecuario en África como herramienta decisiva para la vigilancia y el control de las enfermedades del ganado.

10. Recomendaciones de la 18ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE celebrada en Yamena, Chad, del 22 al 26 de febrero de 2009

El Dr. A. Niang recapituló las dos recomendaciones aprobadas durante la Conferencia Regional en Chad:

1. Los desafíos a los que se enfrentan los productos africanos de origen animal a la hora de acceder a los mercados mundiales.
2. El impacto de la brucelosis en la economía y la salud pública en África.

Estas recomendaciones se someterán al pleno para su aprobación final.

11. Recomendaciones del 2º Seminario de la OIE sobre Buena Gobernanza de los Servicios Veterinarios, celebrado en Bamako, Malí, del 11 al 13 de diciembre de 2008

El Dr. A. Bouna Niang informó de las principales recomendaciones adoptadas en el seminario sobre Buena Gobernanza de los Servicios Veterinarios.

12. Información actualizada sobre las evaluaciones con la herramienta PVS y los análisis de las brechas PVS (“PVS-Gap Análisis”) en la región

El Dr. Daniel Bourzat, Asesor Técnico de la Representación Regional de la OIE para África, presentó el estado de situación del Programa Global de la OIE para el Refuerzo de los Servicios Veterinarios, basado en la utilización de la herramienta PVS de la OIE para la evaluación de las prestaciones de los Servicios Veterinarios. Explicó el desarrollo del proceso PVS, indicando que la primera etapa en la aplicación de la herramienta PVS en el país consiste en una evaluación cualitativa para determinar las prestaciones y la conformidad de los Servicios Veterinarios (VS) con las normas internacionales de calidad de la OIE, considerada como el “diagnóstico inicial”. Tras esta primera evaluación, la siguiente etapa consiste en el análisis de brechas PVS, que es una

evaluación cuantitativa de las necesidades y prioridades determinadas por el propio país, considerada como el “tratamiento propuesto”. Comentó que para el análisis de brechas PVS, la OIE trabaja en colaboración con las organizaciones socias, tales como la FAO, y con donantes internacionales si el país está de acuerdo. Para completar el proceso, la OIE organiza también misiones de seguimiento PVS a fin de evaluar de manera continua la situación y las mejoras alcanzadas tras la implantación de medidas de fortalecimiento.

El Dr. Bourzat resaltó algunas particularidades del proceso PVS de la OIE, tales como el carácter voluntario de cada etapa (a solicitud de los países), el enfoque armonizado del conjunto de las etapas mediante procedimientos normalizados, y la confidencialidad de los resultados, que son propiedad exclusiva de los países (aunque la OIE alienta a todos los países a que autoricen la publicación de sus informes para poder completar el proceso en colaboración con los socios de la Organización y con donantes). Señaló la utilidad del proceso como apoyo a las decisiones financieras y técnicas tanto a nivel nacional como internacional, si es necesario.

Además de presentar el estado actual del programa a nivel global, que actualmente incluye 94 solicitudes de evaluación PVS y 29 solicitudes de análisis de brechas PVS, el Dr. Bourzat describió en detalle la situación específica de la región de África. Alentó a los países a iniciar el proceso si no lo habían hecho aún, y a aquellos que han solicitado ya la primera evaluación PVS, a proseguirlo solicitando un análisis de brechas PVS y más adelante misiones de seguimiento PVS si fuese necesario.

13. Programa “Better Training for Better Food (Mejor Capacitación para una alimentación mejor)” de la OIE/CE en África

El Dr. Daniel Bourzat informó de las actividades previstas en África en el marco del programa conjunto OIE/CE “Better Training for Safer Food”.

Este programa se estableció mediante un acuerdo firmado entre la Comisión Europea y la OIE el 8 de diciembre de 2008, con un presupuesto total de 5,4 millones de EUR y un plazo de ejecución de dos años (2009 y 2010).

El programa cuenta con las cinco actividades siguientes:

1. Evaluación de las prestaciones de los servicios veterinarios, “PVS-Gap Analysis” y evaluaciones de seguimiento PVS
2. Mejora del marco jurídico nacional / regional
3. Capacidad de laboratorios / hermanamiento de laboratorio
4. Formación de Delegados Nacionales / Funcionarios Jefe de Servicios Veterinarios / Puntos Focales Nacionales
5. Reuniones de coordinación

Comentó que, en el marco de esta iniciativa, se está elaborando un programa de trabajo específico, del que serán responsables las Representaciones Regional y Subregional de la OIE para África en colaboración con la sede de la OIE.

14. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE

La Dra. Lea Knopf informó de la propuesta para un Centro Colaborador de la OIE de formación integrada en sanidad y gestión pecuaria y animales salvajes, del Departamento de Enfermedades Tropicales de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Pretoria, en Onderstepoort, Sudáfrica, que se presentará a la Comisión Regional para su adopción, antes de someterla al pleno para su aprobación definitiva.

La Dra. Knopf comentó que el nuevo Centro Colaborador cuenta con particular experiencia en el enfoque integrado de salud humana y animal, producción animal, comercialización de animales y de productos de origen animal, posibilidades de utilización de la tierra, desarrollo rural, conservación y salud ambiental.

La Dra. explicó que las actividades se centrarían de forma integrada en:

- las necesidades del sector agropecuario (comerciales y de subsistencia);
- las necesidades del sector relativo a la vida salvaje (conservación y cría para caza);
- la repercusión en los medios de vida y la salud de las personas;
- y la interacción entre esos sectores y las posibilidades de utilización de la tierra.

Para terminar, la Dra. Knopf comentó que las actividades del Centro se escalonarían en el tiempo, con el fin de ampliar las actividades conexas y poder incrementar, así, el número de instituciones implicadas en la región.

La Comisión Regional aprobó la propuesta de Centro Colaborador.

15. Sistema mundial de información zoonosológica (WAHIS y WAHID) – Progreso en su implementación por los Países Miembros en la región

El Dr. Francesco Berlingieri, Jefe Adjunto del Departamento de Información Sanitaria de la OIE, empezó su intervención presentando a la Dra. Alice Mukakanamugire, una veterinaria ruandesa que trabaja en el Departamento.

El Dr. Berlingieri presentó a grandes rasgos la implementación general del sistema mundial de información zoonosológica (WAHIS), el estado de avance concreto de la implementación en la región, y datos sobre información sanitaria (notificaciones inmediatas, informes semestrales y anuales) de 2008 y 2009.

El Dr. Berlingieri concluyó haciendo hincapié en la importancia que reviste el que los países remitan la información sanitaria a la OIE con regularidad.

16. Ponencias de organizaciones regionales africanas que han concluido un acuerdo oficial con la OIE

• UA-IBAR

El Dr. Ahmed El-Sawalhy, Director de la AU-IBAR, recordó al principio de su intervención los principales objetivos estratégicos de la Unión Africana, tales como la armonización de las políticas en materia pecuaria y los marcos jurídicos, y la coordinación de la posición africana en cuestiones pecuarias.

El Dr. Ahmed El-Sawalhy abordó seguidamente la recién iniciada Participación de las Naciones Africanas en las Organizaciones de Normalización -comúnmente conocida como PAN-SPSO en su sigla inglesa-, financiada por la CE, cuya finalidad es mejorar la participación de los Estados africanos en las actividades de formulación de Normas Sanitarias, Fitosanitarias y de Seguridad Alimentaria Internacionales de la OIE, de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y de la Comisión del Código Alimentarius (CCA). Esta participación constituye un medio único para que la AU-IBAR alcance uno de sus principales objetivos estratégicos.

El Dr. Ahmed trató asimismo de la primera reunión de funcionarios jefe de servicios veterinarios con el fin de coordinar la posición de África en relación con las normas zoonosológicas internacionales, que se celebró en Nairobi el 5 de mayo de 2009 y contó con la asistencia de representantes de 36 países y 3 Comunidades Económicas Regionales (RECs). Al respecto, destacó que era la primera vez en la historia de la AU-IBAR y de la OIE que los delegados africanos asistirían a la Sesión General de la OIE con una sólida posición común, basada en argumentos científicos, que tienen en cuenta las particularidades del sector pecuario africano.

Durante la Sesión, AU-IBAR expondrá brevemente tres nuevos programas de alcance continental. Estas nuevas propuestas se centran en un determinado número de cuestiones incipientes en el sector pecuario africano, incluidas la identificación y trazabilidad animal; la vacunación contra enfermedades no atendidas, pero importantes desde el punto de vista económico, y el control y la erradicación de la peste de pequeños rumiantes.

- **SADC**

El Sr. Beedeeanan Hulman, representante de la SADC, informó sobre las actividades de la organización.

Celebró la creación del Centro Regional de Sanidad Animal establecido en Gaborone y pidió más participación de la Comunidad Económica Regional SADC en las actividades de dicho Centro.

Asimismo, resaltó la importancia del establecimiento del Centro Colaborador de la OIE para la Fauna Salvaje en Pretoria, que contribuirá a cuestiones relativas al control zoonosario y al comercio.

El Sr. Hulman hizo referencia a los cambios al Código Terrestre que la SADC propuso durante la Conferencia Regional en Chad para enviar a la Comisión del Código.

- **CEBEVIRHA**

El Dr. Gabriel Fio-Ngairiro, representante de CEBEVIRHA, informó sobre las actividades de esta organización.

Resaltó el Proyecto de defensa de los productos veterinarios en África y en el campo de la producción pecuaria, y recaló la implementación del Pasaporte para ganado bovino y el Certificado Internacional de Trashumancia, así como la realización de estudios sobre: mercado del ganado bovino y de la carne bovina; cartografía de las razas bovinas; y respaldo para la creación de un matadero mediante una iniciativa privada.

- **ECOWAS**

El representante de ECOWAS (sigla inglesa para la Comunidad Económica de Estados de África Occidental) informó sobre este grupo, constituido de quince Miembros y creado en 1975 con el mandato de promover la integración económica en todos los campos de la actividad económica, incluidos la agricultura, los recursos naturales, la industria y el transporte.

ECOWAS cuenta con cuatro instituciones, incluida la Comisión. En el contexto del Programa Global de Desarrollo Agrícola para África y de la Nueva Colaboración para África (CAADP/NEPAD en sus siglas inglesas), ECOWAS ha desarrollado el Programa Agrícola de ECOWAS (ECOWAP) para orientar la implementación del proceso CAADP/NEPAD en esa subregión. ECOWAP pretende garantizar la seguridad alimentaria; mejorar la producción agrícola y las expectativas comerciales; proporcionar ingresos decentes a partir de actividades agrícolas; y permitir la estructuración efectiva de cadenas de valor de la alimentación de origen agrícola basadas en sistemas de producción sostenibles. Para alcanzar los anteriores objetivos, se recurrirá al enfoque complementario del Programa Regional de Inversión Agrícola (RAIP en su sigla inglesa) y del Programa Nacional de Inversión Agrícola (NAIP).

17. Otros temas

- **Organización de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África en Ruanda**

El Delegado de Ruanda intervino brevemente en relación con la próxima Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África, que se celebrará en 2011 en Ruanda.

Hizo comentarios sobre las instalaciones puestas a disposición de la conferencia por Ruanda, en particular, en lo relativo a las comunicaciones y el transporte. Invitó a todos los países a asistir a la conferencia.

- **Presentación de la EISMV (École inter-États des sciences et médecine vétérinaires - Escuela Interestatal de Ciencia y Medicina Veterinarias)**

El Prof. Justin Akakpo, representante de la EISMV, informó sobre las actividades de esta institución.

Para empezar, comentó la labor de la EISMV en materia de educación veterinaria y se refirió al trabajo de la institución como Centro Colaborador de la OIE.

También evocó el proyecto de hermanamiento entre la École Vétérinaire de Lyon y la EISMV para la formación de veterinarios oficiales.

Por su parte, el Dr. Sawadogo explicó brevemente los currículos educativos que propone la EISMV en relación con la creación de estudios de post grado en salud veterinaria pública para veterinarios oficiales con el objetivo de seguir fortaleciendo los servicios veterinarios.

18. Propuesta de candidatos para las elecciones a la Oficina de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas

Oficina de la Comisión Regional

Presidente	:	Dr. William Olaho-Mukani (Uganda)
Vicepresidente	:	Dr. Daouda Bangoura (Guinea)
Vicepresidente	:	Dr. Moktar Fall (Mauritania)
Secretario general	:	Dr. Marosi Molomo (Lesotho)

Comisión Administrativa

Dr. Rachid Bouguedour (Argelia)
Dr. Florencia Cipriano (Mozambique)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Terrestres

Dr. Stuart K. Hargreaves (Zimbabue)
Dr. Ahmed Mustafa Hassan (Sudán)

Comisión Científica para las Enfermedades Animales

Dr. Gideon Bruckner (Sudáfrica), como Presidente
Dr. Prof. Salah Hammami (Túnez), como miembro

Comisión de Normas Biológicas

Dr. Medhi El Harrak (Marruecos)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos

Prof. Eli Katunguka-Rwakishaya (Uganda)

Se levantó la sesión a las 7.45 p.m.

.../Anexo

**REUNIÓN DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA
París, 25 de mayo de 2009**

Temario

1. Aprobación del temario (Dr. William Olaho-Mukani)
2. Información actualizada sobre la Comisión Administrativa (Dr. Rachid Bouguedour)
3. Contribuciones de los Miembros a la OIE (Dr. William Olaho-Mukani)
4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África (Dr. William Olaho-Mukani)
5. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para África. Nueva Oficina Subregional – Centros Regionales de Sanidad Animal (Dr. A. Bouna Niang)
6. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE para África Austral (Dr. Bonaventure Mtei)
7. Información actualizada sobre los mecanismos ALive y GF-TADs, incluida la presentación de la Red de Vigilancia Epidemiológica (RESEPI) y de la Red Regional de Laboratorios (RESOLAB) (Dr. J. Domenech)
8. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2011 (Dr. A. Bouna Niang)
9. Tema técnico (sin cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África que se celebrará en 2011 (Dr. A. Bouna Niang)
10. Recomendaciones de la 18ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE celebrada en Yamena, Chad, del 22 al 26 de febrero de 2009 (Dr. A. Bouna Niang)
11. Recomendaciones del 2º Seminario de la OIE sobre Buena Gobernanza de los Servicios Veterinarios, celebrado en Bamako, Malí, del 11 al 13 de diciembre de 2008 (Dr. A. Bouna Niang)
12. Información actualizada sobre las evaluaciones con la herramienta PVS y los análisis de desviaciones (“PVS-Gap Análisis”) en la región (Dr. Daniel Bourzat)
13. Programa “Better Training for Better Food” de la OIE/CE en África (Dr. Daniel Bourzat)
14. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE (Dra. Lea Knopf)
15. Sistema mundial de información zoonosológica (WAHIS y WAHID) – Progreso en su implementación por los Países Miembros en la región (Dr. Francesco Berlingieri)
16. Ponencias de organizaciones regionales africanas que han concluido un acuerdo oficial con la OIE
 - Unión Africana - Oficina Interafricana de Recursos Pecuarios (AU-IBAR)
 - Comunidad de Desarrollo del África Austral (SADC)
 - Comisión Económica del Ganado, de la Carne y de los Recursos Pesqueros de África Central (CEBEVIRHA)
 - Comunidad Económica de Estados de África Occidental (ECOWAS)
17. Otros temas

Organización de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África en Ruanda
Presentación de la EISMV (Escuela Interestatal de Ciencia y Medicina Veterinarias)
18. Propuesta de candidatos para las elecciones a la Oficina de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas (Dr. William Olaho-Mukani/ Dr. Rachid Bouguedour)

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

París, 25 de mayo de 2009

La Comisión Regional de la OIE para las Américas se reunió el 25 de mayo de 2009 en la Maison de la Chimie, en París a las 2:30 p.m. Asistieron a la reunión 95 Delegados y observadores de 21 Miembros de la Comisión así como representantes de 8 organizaciones regionales o internacionales.

Miembros de la Comisión: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Surinam, Uruguay, Venezuela.

Organizaciones internacionales/regionales: ALA⁴³, CAN⁴⁴, CVP, FAO, IFAH, IICA, OIRSA, OPS/PANAFTOSA⁴⁵, Unión Europea

Presidió la reunión el Dr. Jamil Gomes de Souza (Brasil), Presidente de la Comisión Regional, secundado por el Dr. Emerio F. Serrano Ramírez (Cuba), Vicepresidente de la Comisión Regional.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales.

1. Adopción de la Agenda

El temario que figura en el anexo fue aprobado por unanimidad y los anexos mencionados en la agenda fueron circulados a todos los participantes.

2. Contribuciones de los Miembros de la OIE

El Dr. Brian Evans, miembro de la Comisión Administrativa manifestó que el número de Miembros con contribuciones adeudadas era de preocupación pero que la Comisión Administrativa es sensible a las dificultades económicas que enfrentan los países en la actualidad, situación que impacta en las contribuciones de los países a la OIE. Indicó que hay países en mora pero que ninguno ha perdido el derecho a voto u otros derechos. Reconoció y agradeció las aportaciones extraordinarias de Estados Unidos de América, Canadá, Argentina, Panamá, Colombia y Paraguay.

Felicitó a Paraguay por solicitar a la OIE su reclasificación de país categoría 6 a 4 en términos de su contribución a la OIE.

⁴³ ALA: Asociación Latinoamericana de Avicultura

⁴⁴ CAN: Comunidad Andina de Naciones.

⁴⁵ OPS/PANAFTOSA: Organización Panamericana de la Salud/Centro Panamericano de la Fiebre Aftosa

Además el Dr. Evans recordó la obligación de los países de presentar un informe anual para mantener el reconocimiento por parte de la OIE de las cuatro enfermedades para las cuales otorga reconocimiento oficial de estatus sanitario mediante Resolución. Informó que los países que no remitan el informe a más tardar el viernes serán retirados de la lista de países reconocidos. Destacó que esta obligación se debe cumplir en noviembre de cada año.

3. Actualización de la información de la Comisión Administrativa

El Dr. Carlos Correa Messuti, Vicepresidente de la Comisión Administrativa y Delegado de Uruguay, informó sobre los temas discutidos en las reuniones de la Comisión.

Destacó el incremento al presupuesto mediante el Fondo Mundial para los próximos tres años destinado a actividades de refuerzo de capacidades de los servicios veterinarios de los países, a las misiones PVS para la evaluación de los servicios veterinarios, así como a los proyectos de “hermanamiento” de laboratorios.

Informó que se someterá a aprobación del Comité Internacional el cambio del Reglamento Orgánico y textos básicos de la OIE que datan de 1924, iniciativa que requiere ser aprobada por unanimidad.

Solicitó a los países de la región revisar y emitir comentarios como países individuales y de forma regional al nuevo Plan estratégico de la OIE 2011-2015.

4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas

El Dr. Jamil Gomes de Souza presentó un resumen de las actividades de la Comisión resaltando la realización de dos reuniones de trabajo sobre la ejecución y planificación de actividades de la Representación Regional; la recomendación a los países de prestar atención al tema del calentamiento global y su efecto en la ganadería; y las candidaturas para las elecciones de la OIE.

Destacó que se sugirió que la Representación Regional visite a países del Caribe a efectos de estimular su participación en la OIE y ver la alternativa de que se integren como nuevos miembros.

Informó que la Comisión Regional propuso que en el año 2010 las actividades de la Representación Regional se focalicen en: capacitación de Puntos Focales de la OIE; continuación del programa de trabajo sobre evaluaciones Costo-Beneficio; reunión de actualización de normas de la OIE en forma electrónica; reunión de Comité de Animales Acuáticos en Costa Rica; participación en reuniones y eventos acorde a la importancia y aspectos presupuestarios; continuación de actividades en el marco de CISA⁴⁶, CAMEVET⁴⁷, COPEA⁴⁸, CARICOM⁴⁹, OIRSA, PACTO ANDINO, COSALFA⁵⁰, COPEVET⁵¹; planificación de una reunión de GF-TADs regional para 2010; procurar la presencia de un miembro de la mesa ejecutiva en los Seminarios Nacionales que se realizarán con: Ecuador, Venezuela, Bolivia, Colombia, El Salvador, Honduras y Guatemala; refuerzo de los laboratorios de la región; consolidación del listado de expertos de la región; y continuar estimulando la aplicación de las evaluaciones PVS y del análisis de brechas PVS de los servicios veterinarios.

⁴⁶ CISA: Comité interamericano de sanidad avícola

⁴⁷ CAMEVET: Comité americano de medicamentos

⁴⁸ COPEA: Comisión Permanente de las Américas para las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles

⁴⁹ CARICOM: Comunidad del Caribe

⁵⁰ COSALFA: Comisión Sudamericana para la Lucha Contra la Fiebre Aftosa

⁵¹ COPEVET: Consejo Panamericano de Educación en las Ciencias Veterinarias

5. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para las Américas y de la Representación Subregional de la OIE para Centroamérica

El Dr. Luis Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas, resumió las actividades de las Representaciones Regional (Buenos Aires) y Subregional (Panamá), destacando la organización de la Conferencia Internacional sobre Identificación Animal y Trazabilidad, realizada en Buenos Aires, Argentina y la Conferencia Mundial sobre la Fiebre Aftosa a realizarse entre el 24 y 26 de Junio en Asunción, Paraguay.

Destacó la coordinación de actividades con organismos internacionales y regionales; el apoyo a la Misión de la Comisión Científica de la OIE al CVP en relación a Fiebre Aftosa y a la Misión a México sobre Influenza humana A/H1N1 con la participación de OIE, FAO, OIRSA CDC de Atlanta, IICA y USDA; la visita de apoyo a México para la propuesta a la OIE de un Laboratorio de Referencia sobre garrapatas y enfermedades hemoparasitarias y la de un Centro Colaborador sobre Bienestar Animal; la participación en eventos regionales diversos y en reuniones que resultaron en propuestas para los Códigos de la OIE.

Señaló la coordinación con la Mesa Ejecutiva de la Comisión Regional de la OIE de las Américas en las dos reuniones de trabajo sobre las actividades realizadas y por realizar por parte de la Representación Regional, destacando el avance de las actividades en ejecución y la programación para el resto de 2009 y el 2010.

Entre estas actividades se incluyen:

- Conferencia Mundial de Fiebre Aftosa (Junio 2009 – Asunción, Paraguay);
- IV Reunión del CAMEVET (Septiembre 2009 – México);
- Reunión de CISA (Noviembre 2009 – La Habana, Cuba);
- Reunión del Comité de Sanidad de los Animales Acuáticos (Diciembre 2009 – Costa Rica);
- Reunión de Comité de Animales Salvajes y Seminario de Puntos Focales sobre Animales Salvajes (Buenos Aires);
- Reunión de la Mesa Ejecutiva de la Comisión Regional de la OIE de las Américas (Agosto–2009 – Belize);
- Reunión de la Sociedad Mundial para la Protección de los Animales (WSPA) (Junio de 2009 Colombia);
- Congreso Latinoamericano y del Caribe (Octubre de 2009 – La Habana, Cuba);
- Congresos de Medicina Veterinaria de Panamá y Costa Rica (Agosto y Noviembre 2009);
- Visitas a países miembros y no miembros de la región;
- Reunión nacional de la OIE en Panamá, Costa Rica, Guatemala y México.
- Asistir a los Países de la Región Andina en el programa de Fiebre Aftosa, en particular en los aspectos de integración regional

El Dr. Luis Barcos reiteró lo indicado por el Dr. Jamil Gomes de Souza en cuanto a otras actividades para el 2010.

A solicitud de FAO el Dr. Luis Barcos indicó que el próximo año procurará una reunión del GF-TADs, sin embargo destacó que la Representación Regional de las Américas trabaja coordinadamente en todas las organizaciones regionales.

El informe y el programa de trabajo fueron aprobados.

6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) a integrarse en la agenda de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE a celebrarse en mayo de 2011

La Comisión propuso tratar el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario a los Países Miembros) en la 79ª Sesión General de la OIE:

- La genómica y su contribución al diagnóstico, resistencia genética y control de enfermedades transmisibles en animales terrestres y acuáticos.

7. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) a integrarse en la agenda de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas a celebrarse en Uruguay, Montevideo, en noviembre de 2010

La Comisión propuso tratar el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario a los Países Miembros) en la 20ª Conferencia Regional

- El cambio climático y su relación con las enfermedades animales y la producción animal.

8. Recomendaciones de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas celebrada en La Habana, Cuba, del 17 al 21 de noviembre de 2008

El Dr. Luis Barcos comentó sobre las recomendaciones que fueron adoptadas en la 19ª Conferencia Regional de la OIE para las Américas en La Habana, Cuba y que serán presentadas en la Sesión plenaria para adopción final: “La Biotecnología y su aplicación en las ciencias Veterinarias” y “Aplicación de las Normas Internacionales de la OIE por los Países Miembros”.

9. Actualizaciones de las Evaluaciones OIE-PVS y del Análisis de Brechas PVS en la región

La Dra. Mara Gonzalez, Jefa Adjunta del Departamento de Actividades Regionales de la OIE informó sobre el estatus del Programa Mundial de la OIE de refuerzo de los Servicios Veterinarios, basado en el uso de la Herramienta PVS de la OIE para la evaluación de las Prestaciones de los Servicios Veterinarios. Explicó la secuencia del proceso PVS indicando que la primera evaluación PVS en el país es una evaluación cualitativa para determinar el cumplimiento y el grado de conformidad de los Servicios Veterinarios con las normas internacionales de calidad de la OIE, considerada como el “diagnóstico inicial”. Después de la evaluación PVS, y basado en sus resultados, el paso siguiente es el Análisis de las Brechas PVS, el cual es una evaluación cuantitativa de las necesidades y prioridades establecidas por el propio país, considerado como el “tratamiento propuesto”. Comentó que para el Análisis de las brechas PVS, la OIE trabaja en colaboración con sus organizaciones socias, como la FAO, y con donantes internacionales, si así lo desea el país. Finalmente, para completar el proceso, la OIE también brinda, a pedido de los países, misiones regulares de evaluación PVS de seguimiento para un monitoreo continuo de la evolución de la situación y de las mejoras alcanzadas luego de la implementación de las medidas de refuerzo y las etapas efectuadas.

Destacó algunas particularidades del proceso OIE-PVS como la base voluntaria de todos los pasos (según solicitud de los países); el enfoque armonizado de todos los pasos a través de procedimientos estandarizados; la confidencialidad de los resultados, los que son de exclusiva propiedad de los países, aún cuando la OIE alienta a los países a liberar este estado de confidencialidad a los fines de completar el proceso con los socios de la OIE y con donantes cuando sea relevante; la aceptación del proceso por parte de donantes claves como un procedimiento óptimo y una guía para ayudar a los países a solicitar ayuda financiera, así como su utilidad en el proceso de asistencia financiera y decisiones técnicas a nivel nacional, según las propias prioridades y necesidades de los países.

Además de mostrar el estado actual del Programa a nivel mundial, que incluye hasta hoy 94 solicitudes para evaluaciones PVS y 29 solicitudes para Análisis de las brechas PVS, la Dra. González describió también en detalle la situación específica en la región de las Américas. Alentó a aquellos países que aún no han ingresado en el proceso a que lo hagan, y a los que ya han aplicado para la evaluación inicial PVS a continuar el proceso mediante la solicitud del Análisis de las brechas PVS así como posteriores misiones PVS de seguimiento si fuera necesario.

El Delegado de Chile expresó su interés sobre la evaluación de servicios veterinarios para animales acuáticos.

10. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE

El Dr. Luis Barcos informó que durante la 19ª Conferencia Regional de la OIE para las Américas llevada a cabo en la Habana, Cuba del 17 al 21 de noviembre del 2008, la Comisión Regional aprobó las siguientes propuestas de Centros Colaboradores: Centro Colaborador para la investigación sobre Bienestar Animal presentado en forma conjunta entre la Universidad Austral de Valdivia, Chile y la Universidad de la República, Uruguay, así como el Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, Cuba. Comunicó además que estos Centros serán presentados en la Sesión plenaria para aprobación. Adicionalmente informó que se someterá a aprobación como laboratorio de Referencia para Encefalopatía Espongiforme Bovina y Prurigo lumbar, el Laboratorio Nacional de Referencia para Encefalopatías Espongiformes Transmisibles de Argentina.

El Dr. Luis Barcos informó que el Delegado de México propuso a la OIE crear un Centro Colaborador de la OIE para el Bienestar Animal en la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad Nacional Autónoma de México (FMVZ-UNAM) así como, la solicitud para el reconocimiento por parte de la OIE, como Laboratorio de Referencia en el diagnóstico de resistencia en garrapatas y enfermedades hemoparasitarias transmisibles, al Centro Nacional de Servicios de Constatación en Salud Animal (CENAPA).

La Comisión Regional apoyó por unanimidad las propuestas de México

El Dr. Luis Barcos informó que estas propuestas seguirán las vías administrativas regulares en las Comisiones especializadas y la Comisión Administrativa. De resultar positiva la evaluación, se presentarían al Comité Internacional para adopción formal en la Sesión General de la OIE en Mayo de 2010.

11. WAHIS/WAHID – Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros

La Dra. Mariela Varas, Comisionada ante el Departamento de Información Sanitaria de la OIE, informó sobre la aplicación del sistema de información zoonosológica de la OIE (WAHIS) en general y en la región en particular. Asimismo, fueron presentados los datos relativos a la información zoonosológica (notificaciones de emergencia, informes semestrales y anuales) de 2008 y 2009. Comentó que el grado de cumplimiento de notificación en la región de las Américas es muy bueno pero indicó que aún existen fallas en el seguimiento y cierre de informes.

Por último, la Dra. Varas insistió en la importancia de que los países envíen regularmente la información a la OIE.

12. Comentarios sobre el Comité Director de la Lengua Española de la OIE

El Dr. Fernando Crespo León, de España, Secretario del Comité Director de la Lengua Española de la OIE comentó sobre los trabajos efectuados por el Comité Director y el Grupo *ad hoc* de la OIE para el fomento de la correcta utilización del idioma español en temas científicos y técnicos veterinarios en el ámbito de la sanidad animal y ciencias afines. Asimismo reconoció las aportaciones de los países a esta comisión.

Señaló que la traducción al español del *Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* y del *Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals*, conjuntamente con el proyecto de actualización en la página web de la OIE de ambos manuales, son las bases fundamentales para el desarrollo de otro nuevo proyecto denominado “Base terminológica multilingüe para el ámbito de la Sanidad animal y áreas afines”, cuyo objetivo es crear una base terminológica trilingüe (español-inglés-francés) para el ámbito de comunicación o dominio lingüístico de la Sanidad animal y áreas afines, actualizada, fiable, validada y estandarizada, a la vez que suficientemente contrastada y con todas las garantías lingüísticas, la que será alojada por la OIE en sus servidores.

Explicó las tareas realizadas hasta la fecha por el grupo *ad hoc* así como las programadas hasta el 2011.

Destacó que el proyecto está subvencionado por el MARM⁵² de España, a través de un convenio de colaboración firmado con la OIE el pasado 1 de julio de 2008.

13. Presentaciones de las Organizaciones regionales en las Américas que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE

• OPS-PANAFTOSA

El Dr. Albino Belloto reiteró que los principales objetivos de su organización son la eliminación de rabia y fiebre aftosa; inocuidad alimentaria; la prevención de enfermedades emergentes y preparación de respuestas de emergencia; así como enfermedades originadas por los alimentos.

Presentó las principales acciones y mecanismos utilizados, las instancias internacionales de coordinación, las alianzas regionales y sub-regionales, resaltando las intervenciones conjuntas OIE-OPS/PANAFTOSA para la implementación del sistema de información geográfica en las zonas de alta vigilancia de la fiebre aftosa en los países del Cono Sur.

Informe sobre los temas abordados en la Reunión Interamericana a Nivel Ministerial en Salud y Agricultura RIMS 15 realizada en Río de Janeiro en Junio de 2008.

El Dr. Belloto presentó al Dr. Ottorino Cosivi, quien a partir de la próxima semana será el nuevo Director de PANAFTOSA.

• IICA

El Dr. Ricardo Molins, Director de Sanidad Agropecuaria del IICA, presentó el reporte anual sobre el trabajo realizado en sanidad animal durante el período julio 2008 - mayo 2009. Resaltó actividades en medidas sanitarias y fitosanitarias, modernización institucional y atención a asuntos emergentes y emergencias en sanidad animal, cursos hemisféricos a distancia sobre el proceso normativo de la OIE en forma conjunta con el IICA y la OIE, actividades enmarcadas en proyectos regionales de refuerzo de capacidad de diagnóstico y control de influenza aviar y refuerzo de una red de vigilancia epidemiológica en el Caribe, y rastreabilidad en Centroamérica.

• OIRSA

El Dr. Abelardo de Gracia, Coordinador Regional de Salud Animal de OIRSA presentó las actividades de su organización, destacando la colaboración con otras organizaciones, la asistencia técnica a sus países miembros y los avances en el programa de erradicación de peste porcina clásica en Centroamérica.

• CVP

El Dr. Francisco Muzio explicó la constitución y funcionamiento del Comité Veterinario Permanente (CVP), su importancia en el contexto regional y la existencia de Grupos *Ad Hoc* en el marco del CVP para fiebre aftosa, influenza aviar, encefalopatía espongiiforme bovina e inocuidad de los alimentos y piensos.

⁵² MARM: Ministerio del Medio Ambiente y del Medio Rural y Marino de España

Mencionó que su organización promueve y da seguimiento a diversos programas regionales, en coordinación con el sector productivo y las distintas organizaciones internacionales de cooperación técnica-financiera, IICA, PANAFTOSA, FAO, OIE y Banco Mundial. Destacó el seguimiento a las recomendaciones de la OIE para la zona de alta vigilancia de fiebre aftosa.

- **CAN**

El Dr. Javier Vargas Estrella, Delegado de Ecuador presentó las actividades de la región Andina.

14. Propuesta de candidatos para la elección de la Mesa de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas

Con la participación de 21 delegados se propusieron los siguientes candidatos para las diferentes Comisiones:

Comisión Regional para las Américas

Presidente	: Dr. Jamil Gomes de Souza (Brasil)
Vicepresidente	: Dr. Emerio Serrano (Cuba)
Vicepresidente	: Dr. John Clifford (Estados Unidos de América)
Secretario	: Dr. Hugo Corrales (Paraguay)

Comisión Administrativa

Presidente: Dr. Carlos Correa (Uruguay)
Miembro: Dr. Brian Evans (Canadá)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Terrestres

Presidente: Dr. Alejandro Thiermann (Estados Unidos de América)
Miembro: Dr. Jorge Caetano Junior (Brasil)

Comisión Científica para las Enfermedades de los Animales

Vicepresidente: Dr. Sergio J. Duffy (Argentina)
Miembro: Dr. Víctor Góngora (Belize)

Comisión de Normas Biológicas

Vicepresidente: Dra. Beverly Schmitt (Estados Unidos de América)
Miembro: Dr. Pastor Alfonso (Cuba)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos

Vicepresidente: Dr. Ricardo Enríquez (Chile)
Miembro: Dr. Víctor Manuel Vidal (México)

Se levantó la sesión a las 19h

.../Anexo

**REUNIÓN DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

París, 25 de mayo de 2009

Agenda

1. Adopción de la Agenda (Dr. Jamil Gomes de Souza)
2. Contribuciones de los Miembros de la OIE (Dr. Jamil Gomes de Souza)
3. Actualización de la información de la Comisión Administrativa (Dr. Carlos A. Correa Messuti)
4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas (Dr. Jamil Gomes de Souza)
5. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para las Américas y de la Representación Subregional de la OIE para Centroamérica (Dr. Luis Barcos)
6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) a integrarse en la agenda de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE a celebrarse en mayo de 2011 (Dr. Luis Barcos)
7. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) a integrarse en la agenda de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas a celebrarse en Uruguay, Montevideo, en noviembre de 2010 (Dr. Luis Barcos)
8. Recomendaciones de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas celebrada en La Habana, Cuba, del 17 al 21 de noviembre de 2008 (Dr. Luis Barcos)
9. Actualizaciones de las Evaluaciones OIE-PVS y del Análisis de Brechas en la región (Dra. Mara Gonzalez)
10. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE (Dr. Luis Barcos)
11. WAHIS/WAHID – Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros (Dra. Mariela Varas)
12. Comentarios sobre el Comité Director de la Lengua Española de la OIE (Dr. Fernando Crespo)
13. Presentaciones de las Organizaciones regionales en las Américas que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE
 - Organización Panamericana de Salud/Organización Mundial de la Salud (OPS-OMS)
 - Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)
 - Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
 - Comité Veterinario Permanente del Cono Sur (CVP)
 - Secretaría General de la Comunidad Andina (SG-CAN)
14. Propuesta de candidatos para la elección de la Mesa de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas (Dr. Jamil Gomes de Souza)

**INFORME DE LA REUNIÓN DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA**

París, 25 de mayo de 2009

La Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía se reunió el 25 de mayo de 2009 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2h30 p.m. Asistieron a la reunión 106 Delegados y observadores de 24 Miembros de la Comisión y de 5 países/territorios observadores, así como representantes de 7 organizaciones regionales/internacionales.

Miembros de la Comisión: Afganistán, Australia, Brunéi, Bután, Camboya, República de Corea, República Popular China, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Laos, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nueva Zelanda, Pakistán, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Taipei Chino, Vietnam

Países/territorios observadores: Francia, Hong Kong, Italia, Papúa Nueva Guinea, Reino Unido,

Organizaciones internacionales/regionales: AVA⁶⁰, AVSF⁶¹, Banco Mundial, FAO, IFAH, IZSAM⁶², WSPA

Presidió la reunión el Dr. Davinio Catbagan (Filipinas), vicepresidente de la Comisión Regional, con la ayuda del ex presidente, Dr. J. Gardner Murray (Australia), y de los doctores Zhang Zhongqiu (República Popular China), vicepresidente, y Toshiro Kawashima (Japón), secretario general.

El Dr. Gardner Murray dio la bienvenida a los participantes y anunció que, al no ser ya delegado de Australia no podía seguir ocupando el puesto de presidente de la Región, por lo que informó que había solicitado al Dr. Catbagan que presidiese la reunión.

El Vice-Presidente dio la bienvenida a los delegados, observadores y representantes de las organizaciones regionales e internacionales.

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado por unanimidad y se distribuyeron los documentos relativos a los distintos puntos.

2. Contribuciones de los Miembros a la OIE

El Dr. Gardner Murray señaló que las contribuciones de varios países siguen pendientes de pago, lo cual es motivo de preocupación, e instó a los Miembros a saldar sus deudas, si las hubiese.

El Delegado de India solicitó una factura sobre la contribución de su país.

⁶⁰ AVA: Asociación Veterinaria de Australia

⁶¹ AVSF: Agronomos y Veterinarios sin Fronteras

⁶² IZSAM: Istituto Zooprofilattico Experimental dell'Abruzzo e del Molise "G. Caporale (Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise "G. Caporale"

3. Informe sobre las actividades de la Comisión Administrativa

El Dr. Barry O'Neil, presidente del Comité Internacional y Delegado de Nueva Zelanda, dio parte de los asuntos que habían sido tratados en las distintas reuniones de la Comisión.

Según el resumen del Dr. O'Neil, los principales temas que ocuparon a la Comisión fueron: el nuevo plan estratégico, que se focalizará sobre la iniciativa “Un Mundo, Una Salud”, la seguridad del suministro alimentario, el cambio climático y la coordinación de la investigación científica; la importancia de la acuicultura; la revisión de los textos fundamentales, principalmente el artículo 2, que trata sobre los países y territorios; las propuestas de la Comisión del Código en lo relativo a la EEB, la peste porcina, los perros callejeros; y, por último, las elecciones.

4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía

El Dr. Davinio Catbagan, vicepresidente de la Comisión Regional, y el Dr. Gardner Murray, ex presidente, presentaron su informe sobre las actividades de la Comisión.

El ex presidente indicó que varios puntos contenidos en su informe serían tratados con otros puntos del temario, sin embargo se refirió a varios asuntos importantes incluyendo: el bienestar de los animales y el desarrollo de la implementación de estrategias regionales; las actividades de desarrollo de capacidades en la región, incluyendo PVS; los fondos provistos por AusAID para continuar el programa SEAFMD y, por último, las actividades relacionadas con “Un mundo, una salud”.

El informe fue aprobado sin comentarios.

5. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico

El Dr. Teruhide Fujita, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, presentó un informe detallado sobre su rol, las actividades y el programa de trabajo de su representación para el período 2009-2010. Asimismo, describió las actividades y los vastos programas que administra la Representación Subregional. En particular, se refirió a las actividades del GF-TADs y la gobernanza, así como a la reunión prevista en paralelo a la reunión de la Comisión Regional en Shangai en noviembre. Informó que se realizaron muchas actividades en torno a la HPAI.

El informe fue aprobado.

6. Actividades y programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE para el sudeste asiático

El Dr. Ronello Abila, Representante Subregional de la OIE para el sudeste asiático, presentó un informe amplio sobre su rol, actividades y programa de trabajo para el período 2009-2010.

Concretamente, presentó la Hoja de Ruta de SEAFMD 2020, haciendo hincapié en la zonificación para la fiebre aftosa en la región y en las reuniones de coordinación que habían sido organizadas entre 3 o 4 países a fin de resolver el problema del traslado de animales, la detección precoz y la respuesta rápida. A continuación, habló del proyecto de fortalecimiento de los servicios veterinarios (PSVS por sus siglas en inglés) en el sudeste asiático, destinado a combatir la gripe aviar. Se trata de un proyecto de tres años que consiste en organizar seminarios subregionales y nacionales sobre legislación, comunicación y preparación ante emergencias.

El informe fue aprobado sin comentarios.

7. Selección de dos temas técnicos (con y sin cuestionario) que se incluirán en el temario de la 26ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía

Fueron aprobados los temas siguientes para la 26ª Conferencia Regional de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía:

- Con cuestionario: Evolución de la gripe H1N1, incluyendo vigilancia y monitoreo post-vacunal de H5N1
- Sin cuestionario: Desarrollo de zonas libres de enfermedades equinas

8. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2011

El ex presidente propuso el tema “Desarrollo futuro de la estrategia Un Mundo, una Salud”, subrayando la importancia de la colaboración con los servicios veterinarios y el sector de la salud pública. El Delegado de India propuso “La resistencia genética a las enfermedades como A/H1N1”, como opción. La tercera propuesta, del Delegado de la República de Corea, fue la comunicación de los riesgos, citando las dificultades que tuvo su país en los últimos años.

Los delegados decidieron que la primera propuesta, sobre Un mundo, una salud, se presente a la Comisión. Asimismo, convinieron en que el tema de la comunicación sobre los riesgos podría entrar en el debate sobre Un Mundo, una Salud.

El Delegado de India sugirió que también se podrían tomar en cuenta algunos de los temas que se habían debatido el año anterior, como la formación de los veterinarios. El ex presidente explicó que ese tema sería discutido en París, en la Conferencia de los Decanos, que se celebrará en el mes de octubre, y que no le parecía oportuno que se deliberase sobre temas ya debatidos.

La Comisión Regional propuso el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario a los Miembros) para la 79ª Sesión General de la OIE:

- Historia y perspectivas futuras de la estrategia “Un Mundo, una salud”.

9. Organización de la 26ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, que se celebrará en Shangai, República Popular China, del 16 al 20 de noviembre de 2009

El Dr. Zhang Zhongqiu, Delegado de la República Popular China, hizo una presentación sobre la ciudad de Shangai, donde se celebrará la 26ª Conferencia de la Comisión, del 16 al 20 de noviembre de 2009. Antes de la conferencia, habrá un taller especial sobre buenas prácticas de los Servicios Veterinarios, organizado por la representación regional de la OIE para Asia y el Pacífico. El Delegado expuso todas las actividades para la organización de la Conferencia que se han tomado. Próximamente se enviará más información a todos los participantes.

Se habló de disponer de un logotipo específico para esta ocasión y se indicó que siempre debe utilizarse el logotipo de la OIE. Maria Zampaglione explicó que el logo de la OIE se exige siempre. El Dr. Barry O’Neil aclaró también que el logotipo de la Comisión Regional debe acompañar siempre al de la OIE para dejar claro que se trata de una reunión de la OIE. Se mencionó que la OIE debería estudiar la posibilidad de autorizar a la República Popular de China el uso de un logo propuesto para la Conferencia junto con el logo oficial de la OIE.

10. Conclusiones de la 15ª Reunión de la Subcomisión de la OIE para la Fiebre Aftosa en el sudeste asiático celebrada en Kota Kinabalu, Sabah, (Malasia), del 9 al 13 de marzo de 2009, y de la reunión sobre influenza aviar y enfermedades emergentes y de la reunión del programa OIE/AusAID para fortalecer los servicios veterinarios, celebrada el 13 de marzo de 2009

El Dr. Abila resumió los resultados de la 15ª Reunión de la Subcomisión de la OIE para la Fiebre Aftosa en el sudeste asiático, celebrada en Kota Kinabalu, Sabah, (Malasia), del 9 al 13 de marzo de 2009.

También se refirió a la reunión paralela sobre influenza aviar y enfermedades emergentes y a la reunión del programa OIE/AusAID para fortalecer los servicios veterinarios (PSVS).

La Comisión Regional adoptó las recomendaciones de esa reunión, así como las que se aprobaron en la reunión de la OIE sobre el tema “Influenza aviar y enfermedades emergentes” y en la reunión del programa de consolidación de los Servicios Veterinarios en los países del sudeste asiático que se celebró inmediatamente después de ésta.

El Dr. Gardner Murray insistió en la necesidad de mejorar los procedimientos oficiales para reconocer la ausencia de enfermedades de conformidad con el *Código Terrestre*, explicando las dificultades que existen en Filipinas con la vacunación. También explicó que la OIE enviaría una misión a este país, subrayando que se trata de un caso excepcional.

11. Estrategia Regional para el Bienestar de los Animales. Plan de ejecución

El Dr. Gardner Murray presentó la Estrategia Regional sobre el Bienestar de los Animales (RAWS) para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, que cuenta con el apoyo del grupo de trabajo de la OIE sobre el bienestar de los animales. Asimismo, presentó el plan de ejecución de dicha estrategia, proponiendo su aprobación por la Comisión Regional.

El Dr. David Bayvel, Presidente del Grupo de Trabajo de la OIE sobre el Bienestar de los Animales, manifestó su aprobación, insistiendo en la importancia del bienestar de los animales en Asia y el Pacífico y en el liderazgo que ejerce la región en este campo.

El Delegado de India solicitó que se transmitiese a su país una copia del plan estratégico, a fin de someterlo a consultas internas. Por este motivo no pudo dar su aprobación a la ejecución del plan RAWS.

Por último, los participantes tomaron nota de la recomendación y decidieron que esta propuesta sería examinada en la Conferencia Regional sobre Bienestar de los Animales, que se celebrará en noviembre de 2009. Los Miembros enviarán antes sus comentarios.

12. La Comunicación

La Sra. Maria Zampaglione, Jefa de la Unidad de Comunicación de la OIE, presentó para información de los participantes, un documento sobre la estrategia de comunicación en sanidad animal, preparado después de un taller celebrado en Camboya en marzo de 2009, bajo el Programa OIE/AusAID de fortalecimiento de los Servicios Veterinarios.

Este documento será presentado en la Conferencia de la Comisión Regional, en Shangai, en noviembre de 2009.

13. Posición de la OIE sobre normas públicas y privadas

El Dr. Wim Pelgrim, del departamento de Comercio Internacional de la OIE, expuso las consideraciones y motivos de preocupación de la OIE por lo que se refiere a las normas privadas. La conferencia de El Cairo, en octubre de 2008, alentó al sector privado a respetar las normas de la OIE, en particular para importar productos de origen animal procedentes de países en vías de desarrollo. Pronto se enviará un cuestionario a los Delegados para ayudar a esclarecer la situación actual de las normas privadas.

El Delegado de Pakistán expresó su apoyo a las iniciativas de la OIE.

14. Información actualizada sobre las evaluaciones con la herramienta PVS de la OIE y el análisis de brechas en la región

La Dra. Marie Édan, jefa de proyecto en el Departamento de Actividades Regionales de la OIE, presentó el estado de situación del programa de la OIE para reforzar los servicios veterinarios, basado en la herramienta PVS de la OIE. Asimismo explicó el proceso PVS, indicando que la primera evaluación en el país consiste en una valoración cualitativa destinada a determinar cómo funcionan los servicios veterinarios y si cumplen las normas de calidad de la OIE. Partiendo de los resultados de este primer diagnóstico, el paso siguiente es el análisis de brechas, que consiste en una valoración cuantitativa de las necesidades y prioridades que establezca el país mismo. La OIE trabaja en estrecha colaboración con sus organizaciones asociadas, como la FAO, y con donantes internacionales, si el país lo desea. Por último, la OIE completa el proceso, a demanda de los países, con misiones de seguimiento regulares, para ir evaluando la evolución de la situación y las mejoras logradas una vez aplicadas las medidas de refuerzo.

La Dra. Édan recalcó algunas de las peculiaridades del proceso PVS de la OIE, como el hecho de que cada etapa sea voluntaria; el enfoque armonizado mediante procedimientos estándar; la confidencialidad de los resultados, que son propiedad exclusiva de los países, aunque la OIE los aliente a que permitan que se comuniquen los informes a los asociados de la OIE y si necesario, a los donantes, para completar el proceso.

Después de exponer la situación actual del programa, que hasta la fecha ha recibido 94 solicitudes de evaluación PVS y 29 solicitudes de análisis de brechas, la Dra. Édan también describió con detalles la situación específica de la región de Asia, Extremo Oriente y el Pacífico.

15. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE

El Dr. Teruhide Fujita, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, presentó tres propuestas para ser validadas por la Comisión Regional y su posterior envío a la Sesión Plenaria:

- El Centro de Investigación sobre inocuidad de los alimentos, Facultad de Agronomía y Biología de la universidad de Tokio, postula como centro colaborador de la OIE para la inocuidad de los alimentos. La especialidad de este centro son los métodos de análisis y diagnóstico, la evaluación y gestión de riesgos, las encuestas epidemiológicas de agentes patógenos de origen animal y las sustancias químicas que amenazan la inocuidad de los alimentos.
- Nueva Zelanda y Australia proponen ampliar el centro colaborador para las ciencias relativas al bienestar de los animales y el análisis bioético, situado en la universidad de Massey (Asia, Pacífico), incluyendo a otros cuatro centros de ambos países y cambiando su designación por la de "Centro colaborador de la OIE para las ciencias relativas al bienestar de los animales y para el análisis bioético".

- El Centro de Inspección de material agroalimentario (FAMIC) de Tokio se postula como centro colaborador para la inocuidad y el análisis de los alimentos para animales.

La Comisión Regional apoyó estas propuestas, que serán presentadas a la asamblea general para aprobación.

16. WAHIS/WAHID – Progresos de su implantación en la región por parte de los Miembros

El Dr. Alessandro Ripani, comisionado del Departamento de Información Sanitaria de la OIE, informó sobre la aplicación del sistema mundial de información sanitaria de la OIE (WAHIS) en general y describió el estatus de su implementación en la región en particular. Asimismo, fueron presentados los datos relativos a la información zoonosaria (notificaciones de emergencia, informes semestrales y anuales) de 2008 y 2009. Por último, el Dr. Ripani insistió en la importancia de que los países envíen regularmente la información a la OIE, así como sobre la formación de los puntos focales.

17. Actualización sobre los mecanismos GF-TADs

El Dr. Fujita presentó las actividades del programa GF TADs en la región. Los principales puntos de interés del programa son la fiebre aftosa, la influenza aviar altamente patógena, la peste porcina clásica y la peste de pequeños rumiantes. El comité regional de dirección volverá a reunirse en julio, en Tokio, después de que hayan sido celebradas reuniones en cada subregión, es decir, Secretaría de la Comunidad del Pacífico (CPS), Asociación para la Cooperación Regional del Sur de Asia (SAARC) y Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), respectivamente en Fiji, Katmandú y Jakarta.

18. GF-TADs para Asia: colaboración de la FAO con la OIE en Asia

El Dr. J. Domenech resumió las actividades que se han realizado en Asia con la OIE, bajo el Programa Mundial para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales (GF-TADs), que firmaron ambas organizaciones en mayo de 2004. Ahora ya se están utilizando muchas herramientas, como el Sistema Mundial de Alerta Precoz para el Control de las Enfermedades Animales Transfronterizas y las Zoonosis (GLEWS), la Red Científica Mundial Conjunta OIE/FAO para el control de la influenza aviar (OFFLU) y el Centro de Gestión de Crisis – Sanidad Animal (CMC-AH). La FAO ha formado grandes equipos en toda la región, el mayor de los cuales se encuentra en Bangkok, Tailandia. Se ha puesto especial atención en apoyar a los laboratorios nacionales y a los equipos de vigilancia epidemiológica, así como en ayudarles a formar redes regionales entre ellos. Han sido organizadas numerosas reuniones de carácter técnico y se han aplicado programas conjuntos para luchar contra la influenza aviar H5N1, la fiebre aftosa, la peste porcina, el virus de Ébola Reston, el síndrome disgenésico y respiratorio porcino y la gripe H1N1. Otras enfermedades, como la brucelosis y la encefalopatía espongiiforme bovina fueron tratadas en talleres específicos y también fueron organizados talleres sobre comunicación, análisis de riesgos y métodos de vigilancia, identificación de rebaños y legislación veterinaria. Asimismo, han sido realizados estudios socioeconómicos.

Se presentó el proyecto regional sobre las enfermedades emergentes altamente patógenas. Este proyecto cuenta con financiación de la Comisión Europea y con la participación de la OIE, la FAO y la OMS.

19. Propuestas de candidatos para la Mesa de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas

Mesa de la Comisión Regional

Presidente	:	Dr. Toshiro Kawashima (Japón) (propuesto por Australia con apoyo de India)
Vicepresidente	:	Dr. Davinio Catbagan (Filipinas) (propuesto por Brunei, con apoyo de Nueva Zelanda)

Vicepresidente : Dr. Zhongqiu Zhang (RPC) (propuesto por Pakistán con apoyo de Vietnam)
Secretario General : Dr. Sen Sovann (Camboya) (propuesto por Laos con apoyo de Sri Lanka)

Comisión Administrativa

Dr. Barry O'Neil (Nueva Zelanda)
Dr. Tenzin Dhendup (Butan) (propuesto por Nueva Zelanda con apoyo de Sri Lanka)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Terrestres

Dr. Stuart Mc Diarmid (Nueva Zelanda) como Secretario General

Comisión Científica para las Enfermedades de los Animales

Dr. Kenichi Sakamoto (Japón), miembro

Comisión de Normas Biológicas

Dr. Chen Hua Lan, miembro (RPC)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos

Dr. Huang Jie (RPC), miembro

Después de las elecciones, el Dr. O'Neil expresó en nombre de todos los participantes su agradecimiento al Dr. Murray.

20. Otros temas

Japón expresó su interés en presentar otra solicitud de Centro Colaborador a ser considerado para adopción durante la 78ª SG en mayo de 2010. Se buscará el apoyo de la Comisión Regional a esta propuesta.

Se levantó la sesión a las 6:45 p.m.

../Anexo

**REUNIÓN DE LA COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE
PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA
París, 25 de mayo de 2009**

Temario

1. Aprobación del temario (Dr. Davinio Catbagan con el Dr. Gardner Murray)
 2. Contribuciones de los Miembros a la OIE (Dr. Gardner Murray)
 3. Informe sobre las actividades de la Comisión Administrativa (Dr. Barry O'Neil)
 4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía (Dr. Davinio Catbagan con el Dr. Gardner Murray)
 5. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico (Dr. Teruhide Fujita)
 6. Actividades y programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático (Dr. Ronello Abila)
 7. Selección de dos temas técnicos (con y sin cuestionario) que se incluirán en el temario de la 26ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, extremo Oriente y Oceanía (Dr. Teruhide Fujita)
 8. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional que se celebrará en mayo de 2011 (Dr. Teruhide Fujita)
 9. Organización de la 26ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía que se celebrará en Shanghai, República Popular China, del 16 al 20 de noviembre de 2009 (Dr. Zhang Zhongqiu)
 10. Resultados de la 15ª Reunión de la Subcomisión de la OIE para la fiebre aftosa en el sudeste asiático celebrada en Kota Kinabalu, Sabah, Malasia, del 9 al 13 de marzo de 2009, de la Reunión de la OIE sobre Influenza Aviar y Enfermedades Emergentes, y la Reunión sobre el Programa OIE y AusAID para el Fortalecimiento de los Servicios Veterinarios, celebrada el 13 de marzo de 2009 (Dr. Ronello Abila)
 11. Estrategia Regional para el Bienestar de los Animales. Plan de ejecución (Dr. Gardner Murray)
 12. Temas sobre la Comunicación (Maria Zampaglione)
 13. Posición de la OIE sobre normas públicas y privadas (Dr. Wim Pelgrim)
 14. Información actualizada sobre las evaluaciones con la herramienta PVS de la OIE y el análisis de brechas en la región (Dra. Marie Edam)
 15. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE (Dr. Teruhide Fujita)
 16. WAHIS/WAHID – Progresos de su implantación en la región por parte de los Miembros (Dr. Alexandro Ripani)
 17. Actualización sobre los mecanismos GF-TADs (Dr. Teruhide Fujita)
 18. GF-TADs para Asia: colaboración de la FAO con la OIE en Asia
 19. Propuestas de candidatos para la Mesa de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas (Dr. Davinio Catbagan con el Dr. Gardner Murray)
 20. Otros temas
-

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA**

París, 25 de mayo de 2009

La Comisión Regional de la OIE para Europa se reunió el 25 de mayo de 2009 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2.30 p.m. Asistieron a la reunión 101 Delegados y observadores de 47 Miembros de la Comisión, así como representantes de 5 organizaciones internacionales y regionales.

Miembros de la Comisión: Albania, Alemania, Austria, Azerbaijan, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Ex Rep. Yug. De Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Kirguistán, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Moldova, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Rusia, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Tayikistán, Turquía, Ucrania, Uzbekistán.

Países/territorios observadores: Ninguno

Organizaciones internacionales/regionales: Comisión Europea, FAO-EUFMD⁶³, FESSAS⁶⁴, FVE⁶⁵, IFAH

La reunión fue presidida por el Profesor Nikola T. Belev (Bulgaria), Presidente de la Comisión Regional, asistido por el Dr. Patrick J. Rogan (Irlanda) y el Dr. Kazimieras Lukauskas (Lituania), Vicepresidentes de la Comisión Regional, y por el Dr. Nicolay Vlasov (Rusia), Secretario General.

El presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones regionales e internacionales.

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado por unanimidad, y se distribuyeron los anexos relativos a los distintos puntos.

2. Contribuciones de los Miembros a la OIE

El Dr. Kazimieras Lukauskas, Vicepresidente de la Comisión, indicó que 21 Miembros de la región no habían abonado aún su contribución a la fecha adecuada y los instó a saldar sus deudas con la mayor brevedad.

63 EUFMD: Comisión Europea para la Lucha contra la Fiebre Aftosa

64 FESSAS: Federación Europea de Salud Animal y Seguridad Sanitaria

65 FVE: Federación de Veterinarios de Europa

3. Informe sobre las actividades de la Comisión Regional de la OIE para Europa y de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este

El Pr. Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión Regional y Representante Regional de la OIE para Europa del Este, presentó el informe sobre las actividades de la Comisión y de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este a lo largo del año 2008. En este contexto, hizo referencia a la serie de seminarios conjuntos OIE/CE que comenzaron en 2005 y concluyeron en 2008; a los seminarios regionales de la OIE celebrados en relación con la implementación del 4º Plan Estratégico (2006-2010) de la OIE para el fortalecimiento de los servicios veterinarios; a la 23ª Conferencia de la Comisión Regional celebrada en septiembre de 2008 en Vilnius, Lituania; y a la participación en varios seminarios técnicos y políticos. Además, pasó revista a varias reuniones con funcionarios, políticos y parlamentarios de Azerbaiyán, Bulgaria, Kazajstán, Kirguistán, Lituania, Rusia, Tayikistán, Turquía, Ucrania y Uzbekistán, e indicó que se ha mantenido un contacto continuo con los medios de comunicación y que la comunicación general ha mejorado gracias al sitio web.

El Prof. Belev evocó asimismo la nueva influenza A H1N1 y el buen trabajo que la Oficina Central de la OIE había efectuado al comunicar que la calificación originalmente dada a este virus como “gripe porcina” era incorrecta. Añadió que la comunicación constante, por teleconferencia, entre la Oficina Central de la OIE y las Representaciones Regionales y Subregionales en relación con la influenza A H1N1 había resultado extremadamente útil para que todos contaran con información actualizada.

La Comisión aprobó el informe.

4. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE en Bruselas

La Dra. Caroline Planté, Representante Subregional de la OIE en Bruselas, presentó el informe sobre las actividades de la Representación Subregional de la OIE a lo largo del año 2008. Y así, hizo referencia al trabajo realizado en colaboración con la Representación Regional y a la participación en un gran número de conferencias regionales e internacionales, en las que se explicaron las normas y la política de la OIE. Asimismo, indicó que se habían traducido al ruso varios documentos fundamentales, que ya están disponibles en el sitio web Regional de la OIE. Además, se ha mantenido una estrecha cooperación con la Comisión Europea y, en particular, se ha participado en actividades relacionadas con la nueva estrategia de salud animal de la UE. La Dra. Planté señaló que, en Europa del Este, se habían llevado a cabo misiones de evaluación PVS y actividades de seguimiento, incluidas una formación en materia de análisis de brechas PVS (“PVS-Gap Analysis”) y una misión sobre legislación veterinaria, y que estas actividades seguirían realizándose. Por último, la Dra. señaló que el impartir formación a Puntos Focales de la OIE sería un eje importante de las actividades de 2009-2010, y ya se han planificado varios talleres para la región.

La Comisión aprobó el informe.

5. Recomendaciones de la 23ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa celebrada en Vilnius, Lituania, del 16 al 19 de septiembre de 2008

El Dr. Kazimieras Lukauskas recordó a la Comisión Regional las recomendaciones aprobadas en la 23ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa celebrada en Vilnius, Lituania. Los Delegados propusieron presentar dichas recomendaciones a la Sesión Plenaria de la Sesión General para su aprobación.

6. Temas técnicos (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2011

La Comisión definió los siguientes temas técnicos (con cuestionario a los Países Miembros) que podían proponerse para la 79ª Sesión General.

El Delegado del Reino Unido propuso un tema técnico sobre “la aplicación de la ciencia social a los desafíos para la comunicación con los productores pecuarios y el cambio de su comportamiento de en relación con la salud y el bienestar de los animales”.

El Delegado de Francia propuso un segundo tema técnico sobre el “papel de la investigación científica frente a los nuevos desafíos para la sanidad animal y las oportunidades de interacción entre los sectores público y privado”.

La Comisión Regional aprobó la presentación de estos dos temas técnicos a la consideración del Comité Internacional.

7. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa que se celebrará en Kazajstán en 2010

La Comisión debatió tres aspectos relativos a la importancia del control de las fronteras, que se combinarán en un solo tema técnico. Estos aspectos son: i) la importancia del control de las fronteras, ii) la importancia de la cooperación internacional y el intercambio de información, y iii) la asistencia –a países con servicios veterinarios más débiles- necesaria para responder a las normas internacionales en materia de control de las fronteras.

La Comisión Regional acordó el siguiente tema técnico:

- La dependencia de los controles efectivos en frontera sobre la provisión apropiada de recursos y una cooperación internacional ampliada, incluyendo el intercambio de información.

8. Información actualizada sobre el Programa GF-TADs

El Dr. Bernard Van Goethem, Jefe de la Dirección de Salud y Bienestar de los Animales de la DG Sanco, resumió el grado de progresión de las acciones emprendidas tras la reunión del Comité Directivo del GF-TADs para Europa, celebrada en diciembre de 2007: algunas de las acciones ya han concluido; otras están en curso y, por último, otras están previstas. El Dr. recalzó la importancia que para la CE revisten la OIE y la Comisión Regional y recordó que el apoyo de la CE a las correspondientes actividades es significativo y constante. El fortalecimiento de los servicios veterinarios es una prioridad fundamental para la CE y está estrechamente vinculado con la formación de Delegados y de Puntos Focales de la OIE. La formación veterinaria constituye otra prioridad, y la CE ha dado su pleno apoyo a la próxima Conferencia Internacional de la OIE para Decanos de Escuelas Veterinarias que se celebrará este año en París.

El Dr. Van Goethem indicó que la CE dispone actualmente de sustanciales fondos para el apoyo a programas, tales como la iniciativa ‘Better Training for Safer Food’ (Una educación para mejorar la inocuidad alimentaria). Por su parte, la estrategia ‘Un mundo, una salud’, que cubre enfermedades tan fundamentales como la EEB, la rabia y la influenza aviar, está ampliamente respaldada por la CE; el Dr. Van Goethem aprovechó la ocasión para anunciar que la próxima reunión ministerial sobre esta estrategia se celebraría en Vietnam.

Asimismo, hizo hincapié en que la región europea debería colaborar más estrecha y activamente con sus vecinos del Sur a fin de mejorar el intercambio de información, y debería coordinar igualmente más acciones con ellos. En este sentido, las enfermedades que revisten un particular interés son la influenza aviar, la fiebre aftosa, la lengua azul, la peste de pequeños rumiantes, la peste equina, la fiebre del Nilo Occidental y Fiebre del Valle del Rift, la brucelosis, la tuberculosis y la rabia.

Se acordó que el informe del Dr. Van Goethem sobre el GF-TADs se publicase en el sitio web de la Comisión Regional de la OIE para información de los Miembros.

Es necesario que todas las autoridades y participantes implicados se comprometan plenamente para garantizar que se cumplen las recomendaciones del GF-TADs.

9. Información actualizada sobre las evaluaciones con la herramienta PVS y los análisis de desviaciones (“PVS-Gap Análisis”) en la región

El Dr. Alain Dehove, Coordinador del Fondo Mundial para la Salud y el Bienestar de los Animales, explicó el desarrollo del proceso PVS, indicando que la primera etapa en la aplicación de la herramienta PVS en el país consiste en una evaluación cualitativa para determinar las prestaciones y la conformidad de los Servicios Veterinarios (VS) con las normas internacionales de calidad de la OIE, considerada como el “diagnóstico inicial”. Tras esta primera evaluación, y basado en sus resultados, la siguiente etapa consiste en el análisis de brechas PVS, que es una evaluación cuantitativa de las necesidades y prioridades determinadas por el propio país, considerada como el “tratamiento propuesto”. Comentó que para el análisis de brechas PVS, la OIE trabaja en colaboración con las organizaciones socias, tales como la FAO, y con donantes internacionales. Para completar el proceso, la OIE organiza también misiones de seguimiento PVS a fin de evaluar de manera continua la situación y las mejoras alcanzadas tras la implantación de medidas de fortalecimiento.

El Dr. Dehove resaltó algunas particularidades del proceso PVS de la OIE, tales como el carácter voluntario de cada etapa (a solicitud de los países), el enfoque armonizado del conjunto de las etapas mediante procedimientos normalizados, y la confidencialidad de los resultados, que son propiedad exclusiva de los países (aunque la OIE alienta a todos los países a que autoricen la publicación de sus informes para poder completar el proceso en colaboración con los socios de la Organización y si es necesario con donantes). Señaló la utilidad del proceso como apoyo a las decisiones financieras y técnicas tanto a nivel nacional como internacional.

Además de presentar el estado actual del programa a nivel global, que actualmente incluye 94 solicitudes de evaluación PVS y 29 solicitudes de análisis de brechas PVS, el Dr. Dehove describió en detalle la situación específica de la región de Oriente Medio. Alentó a los países a iniciar el proceso si no lo habían hecho aún, y a aquellos que han solicitado ya la primera evaluación PVS, a proseguirlo solicitando un análisis de brechas PVS y más adelante misiones de seguimiento PVS si fuese necesario.

10. Sistema mundial de información zoonosológica (WAHIS y WAHID) – Avance en su implementación por los Países Miembros en la región

La Dra. Laure Weber-Vintzel recordó a los Delegados la importancia de la transparencia de la situación sanitaria y de la debida notificación de acontecimientos epidemiológicos, ya que una vez se pierde la confianza de los socios comerciales resulta difícil recuperarla. Además, la oportuna notificación constituye también un elemento clave para la evaluación de los servicios veterinarios. La Dra. Weber-Vintzel recordó a los Delegados los procedimientos de notificación inmediata, informes de seguimiento, e informes semestrales y anuales, e informó sobre el creciente interés que ha suscitado el sitio web de WAHID, que cuenta con aproximadamente 8 000 visitas diarias.

Aunque desde 2007 se ha registrado una mejora en los informes semestrales y anuales de los países de la región, aún sigue recibándose información parcial, y los datos sobre los animales terrestres es más completa que la relativa a los animales acuáticos. Los países del este de la región deberían seguir haciendo esfuerzos por presentar debidamente esos informes.

En 2008, ha habido menos notificaciones inmediatas que en 2007, lo que indica que se han producido menos acontecimientos epidemiológicos significativos. Por otra parte, ha resultado muy alentador observar que se han recibido más informes a través de la aplicación electrónica WAHIS.

Es preciso seguir insistiendo en la formación de los Puntos Focales, y al menos dos personas por país deberían ser capaces de manejar el sistema, incluido el Punto Focal.

Se pidió a los Delegados que comprobasen que los mapas y las fronteras de los países que figuraban en WAHIS eran correctos y coincidían con los límites actualmente acordados.

11. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE

El Dr. Nikola T. Belev presentó la lista de los nuevos Laboratorios de Referencia (LR) y Centros Colaboradores (CC) que la Comisión propone someter a la consideración del Comité Internacional:

Un CC para enfermedades por interfaz animal-humano, en Padua, Italia.

Cuatro LR: i) para la teileriosis, en Antwerpen, Bélgica; ii) para la fiebre del Valle del Rift y la fiebre hemorrágica Crimea-Congo, en París, Francia; iii) para la influenza equina, en Kildare, Irlanda; iv) para la plaga del cangrejo de río, en Kuopio, Finlandia.

La Comisión Regional aprobó las propuestas.

12. Propuesta de candidatos para las elecciones a la Oficina de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas

Oficina de la Comisión Regional

Presidente	:	Prof. Nikola T. Belev (Bulgaria)
Vicepresidente	:	Dr. Patrick J. Rogan (Irlanda)
Vicepresidente	:	Dr. Kazimieras Lukauskas (Lituania)
Secretario general	:	Dr. Nihat Padkil (Turquía)

Comisión Administrativa

Dr. Carlos Agrela Pinheiro (Portugal)
Dr. Nicolay Vlasov (Rusia)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Terrestres

Dr. Étienne Bonbon (Francia)
Dr. Anton Karolov (Rusia)

Comisión Científica para las Enfermedades de los Animales

Dr. Kris De Clercq (Bélgica)
Dr. Thomas Mettenleiter (Alemania)

Comisión de Normas Biológicas

Dr. Vincenzo Caporale (Italia)
Dra. Olga Plantova (Rusia)
Dr. Yuri Kosenko (Ucrania)
Dr. Paul Townsend (Reino Unido)

Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos

Dr. Barry Hill (Reino Unido)
Dr. Frank Berthe (Francia)
Dr. Olga Haemen (Países Bajos)

Se levantó la sesión a las 6.00 p.m.

.../Anexo

**REUNIÓN DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA**

Paris, 25 de mayo de 2009

Temario

1. Aprobación del temario (Prof. Nikola T. Belev)
2. Contribuciones de los Miembros a la OIE (Dr. Kazimieras Lukauskas)
3. Informe sobre las actividades de la Comisión Regional de la OIE para Europa y de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este (Prof. Nikola T. Belev)
4. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE en Bruselas (Dra. Caroline Planté)
5. Recomendaciones de la 23ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa celebrada en Vilnius, Lituania, del 16 al 19 de septiembre de 2008 (Dr. Kazimieras Lukauskas)
6. Temas técnicos (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2011 (Dr. Patrick J. Rogan)
7. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa que se celebrará en Kazajstán en 2010 (Dr. Patrick J. Rogan)
8. Información actualizada sobre los mecanismos GF-TADs (Dr. Bernard Van Goethem)
9. Información actualizada sobre las evaluaciones con la herramienta PVS y los análisis de desviaciones (“PVS-Gap Análisis”) en la región (Dr. Alain Dehove)
10. Sistema mundial de información zoonosológica (WAHIS y WAHID) – Avance en su implementación por los Países Miembros en la región (Dra. Laure Weber-Vintzel)
11. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE (Prof. Nikola T. Belev)
12. Propuesta de candidatos para las elecciones a la Oficina de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas (Prof. Nikola T. Belev)

INFORME DE LA REUNIÓN DE LA COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO

París, 25 de mayo de 2009

La Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio se reunió el 25 de mayo de 2009 en la Maison de la Chimie, París, a las 2.30 p.m. Asistieron a la reunión 36 Delegados y observadores de 15 Miembros pertenecientes a la Comisión, 2 países/territorios observadores y 2 organizaciones internacionales.

Miembros de la Comisión: Arabia Saudí, Bahreín, Egipto, Emiratos Árabes Unidos (EAU), Irán, Jordania, Kuwait, Líbano, Libia, Omán, Qatar, Siria, Sudán, Turquía, Yemen

Países/territorios observadores: Francia, Territorios Autónomos Palestinos

Organizaciones internacionales/regionales: FAO, CIRAD⁶⁶

La reunión fue presidida por el Dr. Salman Abdel Nabi (Bahreín), Presidente de la Comisión, asistido por el Dr. Kassem Al Qahtani (Qatar), Vicepresidente.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales.

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el anexo, fue aprobado por unanimidad y se distribuyeron los anexos relativos a los distintos puntos.

2. Contribuciones de los Miembros de la OIE

El Presidente de la Comisión Regional manifestó que el número de Miembros con contribuciones adeudadas era de gran preocupación y que urge que los Miembros salden sus deudas, si las hubiese, lo antes posible.

3. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio

El Presidente de la Comisión subrayó la estrecha colaboración existente entre la Comisión Regional de la OIE y la Representación Regional de la OIE basada en Beirut.

Mencionó que el año pasado Oriente Medio había acogido dos importantes conferencias internacionales sobre el bienestar animal y la influenza aviar, ambas en Egipto, y que este año se organizarían dos importantes eventos: la 10ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE en Doha, Qatar (26-29 de octubre de 2009) y la Conferencia regional sobre medicamentos veterinarios, Damasco, Siria (2-4 de diciembre de 2009).

El Presidente expresó su agradecimiento a los países que celebraron conferencias regionales, seminarios o talleres el año pasado: Egipto, Jordania, Kuwait y Líbano.

⁶⁶ CIRAD: Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (Francia)

4. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio

El Dr. Ghazi Yehia, Representante Regional para Oriente Medio, dio cuenta detallada de las actividades realizadas durante el año transcurrido. Recordó a los miembros de la Comisión los temas, conclusiones y recomendaciones de los talleres técnicos de interés para la región.

A continuación, expuso el programa de trabajo propuesto para 2009-2010.

El Dr. Yehia comentó que cada vez se traducen al árabe más documentos importantes (sobre todo, las fichas de enfermedades). La mayoría se publican en el sitio web de la Representación Regional, que se actualiza regularmente, añadiendo resúmenes de las enfermedades más importantes que afectan a la región.

Recalcó el papel que desempeña la Representación Regional en la prestación de asesoría y asistencia técnica, principalmente en lo relativo a WAHIS, la aplicación de la herramienta PVS y la formación de Delegados de la OIE y de los Puntos Focales nacionales de la OIE.

El informe de actividades y el programa de trabajo de la Representación Regional fueron aprobados por la Comisión Regional.

5. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2011.

La Comisión Regional propuso que se incluyera el siguiente tema técnico (con cuestionario para los Miembros) para la 79ª Sesión General:

- Principios de prevención y control de enfermedades zoonóticas.

6. Tema técnico (sin cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 10ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio que se celebrará en Doha, Qatar del 26 al 29 de octubre de 2009

La Comisión Regional propuso que se incluyera el siguiente tema técnico (sin cuestionario) en el temario de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio que se celebrará en Doha, Qatar del 26 al 29 de octubre de 2009:

- Un enfoque para la realización de acciones coordinadas y armonizadas para el control de la brucelosis.

7. Organización de la 10ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio (Doha, Qatar, 26-29 de octubre de 2009)

El Dr. Qahtani, Delegado de la OIE de Qatar, presentó el estado de avance de la organización de la Conferencia. Se ha creado un comité específico para este evento, el cual trabaja en estrecha colaboración con la Representación Regional de la OIE y el Departamento de Actividades Regionales de la OIE en París. La conferencia se celebrará en Grand Regency Hotel en Doha y se organizarán visitas al parque nacional de conservación de la fauna salvaje, al Museo Islámico de Qatar y a un mercado típico local durante la semana.

8. Resultados de la 5ª Mesa Redonda para la vigilancia y el control de la fiebre aftosa en Oriente Medio, celebrada en Beirut, Líbano, del 7 al 9 de abril de 2009

El Dr. George Khoury (FAO) y el Dr. Ghazi Yehia (OIE), en nombre del Centro Regional de Sanidad Animal para Oriente Medio (RAHC), presentaron una síntesis de los principales resultados de la reunión. Describieron las recomendaciones aprobadas y, conforme a la recomendación n° 7, presentaron el proyecto de marco regional que será propuesto en la siguiente conferencia global OIE-FAO para el control de la fiebre aftosa del 24 al 26 de junio de 2009 en Asunción, Paraguay.

Indicaron asimismo que el informe de la reunión está disponible en el sitio web de la Representación Regional de la OIE.

Siguió un largo debate con diversos comentarios de los Delegados de Irán, Yemen, Libia y Qatar principalmente sobre el marco presentado por el RAHC.

Las Recomendaciones de la 5ª Mesa Redonda sobre la fiebre aftosa fueron aprobadas por la Comisión Regional.

9. Actualización sobre las evaluaciones con la herramienta PVS y el Análisis de las brechas PVS de la OIE en la región

El Dr. Gastón Funes, Jefe del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, presentó el estado de situación del Programa Global de la OIE para el Refuerzo de los Servicios Veterinarios, basado en la utilización de la herramienta PVS de la OIE para la evaluación de las prestaciones de los Servicios Veterinarios. Explicó el desarrollo del proceso PVS, indicando que la primera etapa en la aplicación de la herramienta PVS en el país consiste en una evaluación cualitativa para determinar las prestaciones y la conformidad de los Servicios Veterinarios (VS) con las normas internacionales de calidad de la OIE, considerada como el “diagnóstico inicial”. Tras esta primera evaluación, la siguiente etapa consiste en el análisis de brechas PVS, que es una evaluación cuantitativa de las necesidades y prioridades determinadas por el propio país, considerada como el “tratamiento propuesto”. Comentó que para el análisis de brechas PVS, la OIE trabaja en colaboración con las organizaciones socias, tales como la FAO, y con donantes internacionales si el país está de acuerdo. Para completar el proceso, la OIE organiza también misiones de seguimiento PVS a fin de evaluar de manera continua la situación y las mejoras alcanzadas tras la implantación de medidas de fortalecimiento.

El Dr. Funes resaltó algunas particularidades del proceso PVS de la OIE, tales como el carácter voluntario de cada etapa (a solicitud de los países), el enfoque armonizado del conjunto de las etapas mediante procedimientos normalizados, y la confidencialidad de los resultados, que son propiedad exclusiva de los países (aunque la OIE alienta a todos los países a que autoricen la publicación de sus informes para poder completar el proceso en colaboración con los socios de la Organización y con donantes). Señaló la utilidad del proceso como apoyo a las decisiones financieras y técnicas tanto a nivel nacional como internacional.

Además de presentar el estado actual del programa a nivel global, que actualmente incluye 94 solicitudes de evaluación PVS y 29 solicitudes de análisis de brechas PVS, el Dr. Funes describió en detalle la situación específica de la región de Oriente Medio. Alentó a los países a iniciar el proceso si no lo habían hecho aún, y a aquellos que han solicitado ya la primera evaluación PVS, a proseguirlo solicitando un análisis de brechas PVS y más adelante misiones de seguimiento PVS si fuese necesario.

Kuwait, Líbano, Yibuti, Egipto y Turquía ya han presentado solicitudes para el análisis de brechas PVS.

10. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE

El Dr. Pierre Primot, comisionado en la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio, describió la posibilidad de que los laboratorios en la región presenten una solicitud a la OIE para el hermanamiento con los Laboratorios de Referencia de la OIE existentes.

Hasta el momento, la OIE ha aprobado los proyectos de hermanamiento de laboratorios para Turquía (brucelosis y rabia) y Egipto (influenza aviar de declaración obligatoria). Los demás proyectos pendientes: Egipto (fiebre del Valle del Rift), Kuwait (peste de los pequeños rumiantes) y Qatar (influenza aviar), serán analizados durante la próxima reunión de la Comisión de Normas Biológicas (“Comisión de Laboratorios”) que se celebrará en la sede de la OIE en septiembre de 2009.

11. WAHIS/WAHID – Progresos en su implementación en la región por parte de los Miembros

El Dr. Karim Ben Jebara, Jefe del Departamento de Información Zoonosanitaria de la OIE, presentó un informe sobre la implementación global del Sistema mundial de información zoonosanitaria de la OIE (WAHIS), que abarca ahora las enfermedades de los animales salvajes, y describió el estado de su implementación en la región. Asimismo, presentó los datos relativos a la información zoonosanitaria (informes semestrales y anuales) de 2008. Hizo hincapié en la importancia de que los países envíen la información zoonosanitaria a la OIE con regularidad y recordó a la asamblea las fechas límites para los informes (notificación, seguimiento, informe semestral y anual).

Señaló que se dispone de escasa información sobre las enfermedades de los animales acuáticos y alentó a los miembros de la Comisión a recolectar dichos datos.

Subrayó la importancia de los puntos focales en cada país y propuso que se organizara en un taller regional de formación avanzada en WAHIS.

Mencionó además que si los países no estaban satisfechos con el mapa que se presenta en WAHID, se les invitaba a enviar mapas actualizados.

Para concluir, destacó la importancia de la transparencia y de la rapidez en la notificación. Instó a los países a que no impusieran barreras comerciales injustificadas cuando un país vecino notifica una enfermedad, ya que esta medida puede constituir un freno para la notificación en el futuro.

12. Actualización sobre el programa GF-TADs

El Dr. George Khoury (FAO) presentó un resumen de los resultados de la última reunión del Comité de Dirección Regional del GF-TADs, celebrada en Beirut el 7 de abril de 2009, explicando que el principal objetivo era el seguimiento de las actividades realizadas en este marco y alcanzar un consenso para las acciones en el futuro, en particular mediante las actividades del Centro Regional OIE-FAO de Sanidad Animal, que fue inaugurado oficialmente durante la reunión en presencia del Ministro de Agricultura del Líbano.

13. Otros temas

- El Dr. Yehia mencionó que varios Delegados de la OIE de Oriente Medio estaban interesados en elaborar una hoja de ruta para la declaración de los países libres de peste equina africana. La Comisión Regional acordó discutir este punto después de la presentación del Quinto Plan Estratégico de la OIE, el viernes 29 de mayo.
- El Dr. Yehia explicó que en dicha fecha se celebraría una reunión de expertos en modelización de la fiebre del Valle del Rift para Oriente Medio, en la sede de la OIE, con la participación de expertos de la NASA, la FAO, la OMS y la OIE. El objetivo de esta reunión es elaborar directrices para establecer un modelo de actividad potencial del virus de la fiebre del Valle del Rift en Oriente Medio.
- Para promover la próxima Conferencia Global sobre Educación Veterinaria organizada por la OIE en París, del 12 al 14 de octubre de 2009, el Dr. Yehia alentó a los países a completar la lista de facultades veterinarias de Oriente Medio suministrada por la OIE para facilitar la organización de este evento.

14. Propuesta de candidatos para la Mesa de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas

La Comisión Regional propuso las siguientes candidaturas:

Mesa de la Comisión Regional:

Presidente : Dr. Kassem el Qahtani (Qatar)
Vicepresidente : Dr. Hamed Samaha (Egipto)
Vicepresidente : Dr. Ali Abdullah Al Sahami (Omán)
Secretario : Dr. Ziad Namour (Siria)

Comisión Administrativa

Dr. Nasser al Hawamdah (Jordania)

Comisión Científica

Prof. Hassan Abdel Aziz Aidaros (Egipto)

Comisión del Código

Dr. Ahmad Mustapha Hassan (Sudán)

Comisión para los Animales Acuáticos

Dr. Ibrahim al Jamali (EAU)

Se levantó la sesión a las 6.00 p.m.

.../Anexo

**REUNIÓN DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO
París, 25 de mayo de 2009**

Temario

1. Aprobación del temario (Dr. Salman Abdul Nabi)
 2. Contribuciones de los Miembros de la OIE (Dr. Salman Abdul Nabi)
 3. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio (Dr. Salman Abdul Nabi)
 4. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio (Dr. Ghazi Yehia)
 5. Tema técnico (con cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 79ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE que se celebrará en mayo de 2011 (Dr. Ghazi Yehia)
 6. Tema técnico (sin cuestionario) que la Comisión propone incluir en el temario de la 10ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio que se celebrará en Doha, Qatar, del 26 al 30 de octubre de 2009 (Dr. Ghazi Yehia)
 7. Organización de la 10ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio (Doha, Qatar, del 26 al 30 de octubre de 2009) (Dr. Kassem Nasser Al-Qahtani)
 8. Resultados de 5ª Mesa Redonda para la vigilancia y el control de la fiebre aftosa en Oriente Medio celebrada en Beirut, Líbano, del 7 al 9 de abril de 2009 (Dr. Ghazi Yehia y Dr. George Koury)
 9. Actualización sobre las evaluaciones con la herramienta PVS de la OIE y el análisis de brechas PVS en la región (Dr. Gaston Funes)
 10. Propuesta de Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE (o Proyectos de hermanamiento) (Dr. Pierre Primot)
 11. WAHIS/WAHID – Progresos de su implementación en la región por parte de los Miembros (Dr. Karim Ben Jebara)
 12. Actualización sobre el programa GF-TADs (Dr. Ghazi Yehia y Dr. George Koury)
 13. Otros temas (Dr. Salman Abdul Nabi)
 14. Propuesta de candidatos para la Mesa de la Comisión Regional, la Comisión Administrativa y las Comisiones Especializadas (Dr. Salman Abdul Nabi)
-